

St. Patrick's Catholic Church

6160 CARTWRIGHT AVENUE NORTH HOLLYWOOD, CA 91606

PASTOR: FR. NICOLÁS SÁNCHEZ

ASSOCIATE: FR. KURIAKOSE MAMBRAKATT

Business Manager: Armando Huerta

October 2, 2016

Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time

2 de Octubre del 2016

Vigésimo Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario

Administrative Offices
6153 Cahuenga Blvd.
North Hollywood, CA 91606
(818) 752-3240
Fax (818) 769-6174
Parish Center hours:
Mon-Fri/ Lun- Vie: 8:30am-8pm
Sat. & Sun. 9am —2:30pm
Religious Education
Mon- Fri/ Lun-Vie: 4:30pm-8pm

St. Patrick's Catholic School
10626 Erwin St.
North Hollywood, CA 91606
(818) 761-7363
Pre-School (818) 763-6473
Fax (818) 761-6349
M-Th 8:00am –2:30pm/
Fri. 8:00am-1:00pm
Mrs. Raquel Shin, Principal



Confessions/Confesiones
Tuesdays/Martes: 6:00pm
Saturdays/Sábados 4:00pm– 5:15pm

Visit us at / Visitenos en:
www.stpatrickcatholicchurch.net
Facebook:
SaintpatrickNorthhollywoodSanpatricio

SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30pm
Sunday: 7:30am, 10:30am & 4:15pm
Monday—Friday: 8:00am
First Friday: 8:00am (no adoration)
Mass of Elderly & Sick (Bilingual):
11:00am
(Every last Tuesday of the month)

Syro- Malankara Mass

HORARIO DE MISAS

Sábado: 7:00pm
Domingo: 6:15am, 8:45am, 12:00pm,
1:45pm,
6:00pm & 7:30pm
Lunes y Jueves: 6:30pm
Primer Viernes: 6:30pm
(con Adoración al Santísimo hasta las
8:00pm)
Misa de Anciano y Enfermos (Bilingüe):
11:00am

BINGO!

Every Tuesday at 7pm / Cada martes a las 7pm
\$20,000.00 prize option on game 8 / Opción de ganar \$20,000.00 en el 8º juego
All over the age of 18 are welcome! / Todos mayor de 18 años son bienvenidos!

ST.PATRICK'S CATHOLIC BOOKSTORE AND GIFT SHOP

NEXT TO THE CHAPEL

E-MAIL: stpatrickbookstore@gmail.com

TELEPHONE/TELEFONO 818-752-3240 EXT 1011

MONDAY, TUESDAY & THURSDAY 1 PM TO 9 PM

PM

FRIDAY 1PM TO 6:30 PM

SATURDAY 10 AM TO 6 PM

SUNDAY 9:30 AM TO 5 PM

WEDNESDAY CLOSED

Sets for baptisms, first communions, confirmations, weddings.

Order your souvenir.

Bibles, inspirational books, religious gifts, jewelry,
candles, cards, pictures and more.....

LUNES, MARTES & JUEVES 1PM A 9

VIERNES 1 PM A 6:30 PM

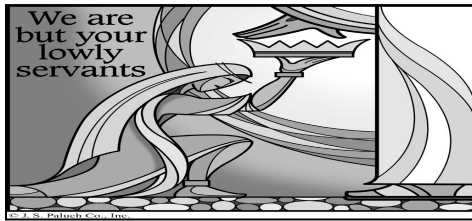
SABADO 10 AM A 6 PM

DOMINGO 9:30 AM A 5 PM

MIERCOLES CERRADO

Bautismo, Primera comunión, Confirmación, matrimonio: orden su recuerdo.

Biblias, libros inspiracionales, regalos religiosos, joyería, velas,
estampas religiosas, y mucho más.....



Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time
October 2, 2016

Come, let us bow down in worship;
let us kneel before the LORD
who made us.

TODAY'S READINGS

First Reading — In spite of violence, destruction, and ruin, the just person, because of faith, will live (Habakkuk 1:2-3; 2:2-4).

Psalm — If today you hear his voice, harden not your hearts (Psalm 95).

Second Reading — Bear hardship with the strength that comes from God (2 Timothy 1:6-8, 13-14).

Gospel — Lord, increase our faith! (Luke 17:5-10).

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gal 1:6-12; Ps 111:1b-2, 7-9, 10c;
Lk 10:25-37

Tuesday: Gal 1:13-24; Ps 139:1b-3, 13-15; Lk 10:38-42

Wednesday: Gal 2:1-2, 7-14; Ps 117:1bc, 2; Lk 11:1-4

Thursday: Gal 3:1-5; Lk 1:69-75; Lk 11:5-13

Friday: Gal 3:7-14; Ps 111:1b-6; Lk 11:15-26

Saturday: Gal 3:22-29; Ps 105:2-7; Lk 11:27-28

Sunday: 2 Kgs 5:14-17; Ps 98:1-4; 2 Tm 2:8-13;

LET GO AND LET GOD

Many twelve-step programs use the phrase “Let go and let God.” In all their simplicity, these five words are the heart of today’s readings. For people who struggle with addictive behavior, these words plainly remind us that we can’t manage, control, or manipulate certain areas of our lives. How many times can we look back in our lives and find evidence of some plan at work other than our own? These are the moments when, for whatever reasons, we let someone greater than ourselves work the plan. We probably didn’t even recognize at the time that we were letting go of anything, but in retrospect, we see God’s hand and loving presence. It is our awareness of these moments that gives us the courage and initiative to let go again later on. It is this courage and initiative that are highlighted in today’s readings. We come to call it “faith.”

TREASURES FROM OUR TRADITION

In the mid-1960s, many religious congregations that had maintained a custom of assigning new names to their members allowed a return to baptismal names. The practice stems from the origins of monastic life, when a desire to flee the world and its enchantments caused a severe break with family life and commitments. A new name signified that the old person had died and a new one was coming to life. Some orders even spread funeral palls over their entrants and tolled the funeral bell. On a practical level, in a crowded monastery of a few hundred monks or nuns, it made sense not to have six Brother Alfrics or nine Sister Clares. The one name, one person rule worked well.

In more recent times, a young woman entering the convent might be given her parents’ names as a way of honoring their generosity, so Hilda might become Sister Philip Margaret after her father and mother. A cherished name in the order might be bestowed on a newcomer so that there would always be a Brother Owen around, or a young person might adopt the name of a beloved saint. A handful of religious congregations, like Mother Barat’s Religious of the Sacred Heart, always used family names. Many monasteries still bestow a new name at the end of probation. Other religious institutes have revived the custom of changing their candidates’ names at the end of novitiate, although for the most part religious who were around at the time of the Council were happy to get their baptismal names back. A few, of course, cherished their acquired names and have held on to them, so convents still hold the creativity badge for naming. Where else today can you find great names today like Madeleva, Siena, and Celestina?

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time;

Respect Life Sunday; Rosh Hashanah (Jewish New Year 5777) begins at sunset

Tuesday: St. Francis of Assisi

Thursday: St. Bruno; Blessed Marie-Rose Durocher

Friday: Our Lady of the Rosary; First Friday

PRACTICE WHAT YOU PREACH

Preach always; if necessary, use words.

—Attributed to St. Francis of Assisi

WELL-READ?

When the day of judgment comes, we shall not be asked what we have read, but what we have done.

—Thomas à Kempis

Good News from St. Patrick School

St. Patrick School forms a **worship community** and teaches our children the Faith.

Each morning begins with prayer and a Bible reading
Each Friday at 8 a.m., the entire school attends Mass together

Children pray before eating, and pray for one another

Religion is taught every day

Children prepare for their sacraments

St. Patrick School is one of the largest ministries in our parish, forming the Church of the future. Thank you for your support.

**Buenas Noticias de la Escuela San Patricio**

La escuela de San Patricio forma una **comunidad de culto** y enseña a nuestros niños la fe.

- Cada mañana comienza con un rezo y lectura de la biblia

- Cada viernes a las 8am, toda la escuela va a Misa juntos

- Los niños rezan antes de comer y rezan por cada uno.

- La religión se enseña a diario

- Los niños se preparan para los sacramentos

La escuela de San Patricio es uno de los ministerios mas grandes en nuestra parroquia, formando la Iglesia del futuro. Gracias por su apoyo.

Sweepstakes winners/ Ganadores de la rifa

This years winners are:

Los ganadores de esta año son:

1st Place-	Romo Navarro	\$10,000.00
2nd Place-	Lety Lopez	\$3,000.00
3rd Place-	Gerianne Wong	\$1,000.00
4th Place-	Francisco Tiscareño	\$1,000.00

Congratulations to all the winners and thank you for your support!

Felicidades a todos los ganadores y gracias por su apoyo!

All proceeds from this carnival will go directly to paying our portion of the school bathroom, science lab and Wi-Fi infrastructure grant.

Todo lo recaudado de este carnaval va directo para pagar nuestra parte de la renovación de baños de escuela, laboratorio de ciencias y la infraestructura para la conexión de Wi-Fi.

THANK YOU TO OUR CARNIVAL SPONSORS!

Platinum Level: Pierce Brothers Valhalla Memorial Park & Mortuary

Gold Level: Glendale Infiniti on Brand Blvd.
glendaleinfiniti.com

Silver Level: Save-On Tires & Service 818-452-9016

@ Victory & Cahuenga

The Lamp Family (Class of '62)

Vasquez & Company, LLC (Ms. Irene Copiozo)

Providence Catholic High School – Burbank

Bishop Alemany Catholic High School –

Mission Hills

St. Genevieve Catholic High School –

DID YOU KNOW?**Know the signs of sex trafficking**

Young sex trafficking victims could be hiding in plain sight, in youth groups, schools, and sports teams. Adults should be aware of signs that could indicate abuse: a teen has suspicious injuries that can't be explained, or is afraid to be away from an older adult "friend" for extended periods of time. In these cases, taking the time to ask questions can make a huge difference in allowing a potential victim to open up or seek help. For a copy of the VIRTUS® article "Steps to Preventing Teen Sex Trafficking Part Two," email jvienna@la-

¿SABÍA QUE?**Conozca las señales de tráfico de sexo**

Las víctimas jóvenes del tráfico de sexo pueden estar escondiendo a simple vista, en grupos de jóvenes, escuelas, y en equipos de deportes. Los adultos deben estar alerta de estas señales que pueden indicar abuso: un adolescente que tenga heridas sospechosas inexplicables, o que le asusta estar lejos de un "amigo" adulto mayor por largos períodos de tiempo. En estos casos, tomar el tiempo para hacer preguntas puede hacer una gran diferencia para permitir que una víctima potencial se abra o busque ayuda. Para una copia del artículo en VIRTUS® "Steps to Preventing Teen Sex Trafficking Part Two" (Pasos para prevenir el tráfico de sexo de adolescentes, parte dos) envíe un correo electrónico a jvienna@la-

Blessing of the Animals/ Bendición de los Animales

Fr. Nicolas will be blessing our parish pets for the Feast of St. Francis of Assisi. Bring your furry, feathered, scaly or other extended family to receive a special blessing. The blessing will take place on Tuesday, October 4 at 7pm in the church parking lot.

El Padre Nicolás estará dando la bendición our nuestros mascotas parroquianos para el dia de San Francisco de Assisi. Traigan a su familia extendida peluda, escamosa, con plumas u otros para recibir una bendición especial. La bendición se llevara a cabo el martes 4 de octubre a las 7pm in el estacionamiento de la iglesia.

Taller de Parejas

Están invitados a participar en el taller de Parejas mensual dirigido por el Padre Nicolás y un equipo de parejas. Caminen como parejas en la palabra de Dios.

Todos son bienvenidos.

Se ofrece cuidado de niños.

La próxima fecha es: Octubre 18 y Noviembre 15 a las 7pm en la iglesia



**Vigésimo Séptimo Domingo
del Tiempo Ordinario
2 de octubre de 2016**

Entren, postrémonos por tierra,
bendiciendo al Señor, creador nuestro.
— *Salmo 95 (94):6*

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — A pesar de la violencia, la destrucción y la ruina, el justo vivirá a causa de su fe (Habacuc 1:2-3; 2:2-4).

Salmo — Señor, que no seamos sordos a tu voz (Salmo 95 [94]).

Segunda lectura — Tolera dificultades con la fuerza que viene de Dios (2 Timoteo 1:6-8, 13-14).

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Gal 1:6-12; Sal 111 (110):1b-2, 7-9,10c; Lc 10:25-37

Martes: Gal 1:13-24; Sal 139 (138):1b-3, 13-15; Lc 10:38-42

Miércoles: Gal 2:1-2, 7-14; Sal 117 (116):1bc, 2; Lc 11:1-4

Jueves: Gal 3:1-5; Lc 1:69-75; Lc 11:5-13

Viernes: Gal 3:7-14; Sal 111 (110):1b-6; Lc 11:15-26

Sábado: Gal 3:22-29; Sal 105 (104):2-7; Lc 11:27-28

Domingo: 2 Re 5:14-17; Sal 98 (97):1-4; 2 Tim 2:8-13;

CONFÍA MENOS EN TI Y MÁS EN DIOS

Muchos programas de doce pasos usan la frase “Confía menos en ti y más en Dios”. En toda su simplicidad, estas cinco palabras son el corazón de las lecturas de hoy. Para personas que luchan con alguna conducta adictiva, estas palabras nos recuerdan de manera categórica que no podemos manejar, controlar ni manipular ciertas áreas de nuestras vidas. ¿Cuántas veces podemos mirar hacia nuestro pasado y encontrar evidencia de algún plan elaborándose, diferente al nuestro? Estos son los momentos cuando, por cualquier razón, permitimos a alguien superior que nosotros que implemente el plan. En ese momento, incluso ni nos dimos cuenta de que estábamos dejando ir algo, pero en retrospectiva, vemos las manos y la amorosa presencia de Dios. Es nuestra conciencia de esos momentos lo que nos da el valor y la iniciativa para dejar ir algo más tarde. Son el valor y la iniciativa resaltados en las lecturas de hoy. A esto lo llamamos “fe”.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Desde el siglo XVII, el 2 de octubre la Iglesia ha celebrado la conmemoración de los Santos Ángeles Custodios. Muchos de nosotros conocemos la imagen de un niño y su hermanita caminando por un puente tembloroso y podrido. Sobre ellos está en vigilante una bella criatura halada, su ángel protector. Esta imagen de seres con alas es una que los cristianos tomamos de los paganos romanos y griegos, ya que bíblicamente hablando la mayor parte de los ángeles no tienen alas.

Últimamente los ángeles se han puesto de moda entre los no cristianos, pero no debemos dejarnos llevar por sus doctrinas *new age*. Muchos de ellos buscan poner a los ángeles a su propio servicio pidiéndoles dinero, su pareja y otras cosas. Los ángeles no existen para enriquecernos. Más bien hay que saber que los ángeles están para glorificar y servir a Dios y cuidar a los humanos marginados. Jesús mismo nos dice que hay que cuidarnos de despreciar a los pequeños (gente pobre y oprimida) “porque les aseguro que sus ángeles en el cielo están constantemente en presencia de mi Padre celestial” (Mateo 18:10-11).

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Vigésimo Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario;
Domingo Respetemos la Vida;
Roshashaná (el Año Nuevo judío 5777) comienza al atardecer

Martes: San Francisco de Asís

Jueves: San Bruno; Beata Marie-Rose Durocher

Viernes: Nuestra Señora del Rosario; Primer viernes

Sábado: Santa María Virgen

PRACTICA LO QUE PREDICAS

Predica siempre; si fuera necesario, emplea palabras.

—Atribuido a san Francisco de Asís

¿MUY LEÍDO?

Cuando llegue el día del juicio, no se nos preguntará qué hemos leído, sino qué hemos hecho.

—Tomás de Kempis

First Collection/Primera Colecta
\$7,437.27

Second Collection /Segunda Colecta
\$1,374.39

Altar Society/ Sociedad del Altar
\$588.50

School Envelopes/ Sobres de Escuela
\$28.00

San Vicente de Paul
\$24.00

Building & Maintenance/ Mantenimiento y Reparaciones
\$150.00

All Souls/ Fieles Difuntos
\$4.00

Hospitality
SPP School Scholarship
TBA

St. Patrick's School Parents D.C. Trip
TBA

Grupo de Oración
\$184.18

Bingo
Proceeds go directly to school/ Ingresos van directo a la escuela
\$89.87

0 winners / 0 ganadores — \$250.00 each / cada
prize premio

Hospitality

SATURDAY, OCTOBER 8 AND SUNDAY, OCTOBER 9
SABADO 8 DE OCTUBRE Y DOMINGO 9 DE OCTUBRE

ST. PATRICK'S SCHOOL PARENTS D.C. TRIP

Aseguranza Medica para nuestra Comunidad

El ministerio de Salud de San Patricio en colaboración con Providence Health & Services y Valley Care Consortium los invita cada Segundo Domingo del mes para informarse e inscribirse en algún tipo de aseguranza medica como Covered California, Medi-Cal para niño y adulto o para hacer cambios del Medi-Cal y MY Health LA para toda persona sin importar su estatus migratorio. Si tiene otras preguntas también pueden pasar a nuestra mesa de información y platicar con nuestro equipo. Si no tiene tiempo en domingo le pueden hacer cita para otro día. Pase y entérese de que opciones hay disponibles ara usted.

Medical Insurance for our Community

St. Patrick's Ministry of Health in collaboration with Valley care Consortium and Providence Health & Services invites you to stop by on the Second Sunday of the month for information and subscription into some type of medical insurance like Covered California and My Health LA for everyone. If you have other questions, you can stop by our information table and speak to a team member. If you do not have time on Sunday, you can make an appt. For another day. Stop by and see what options are available to you.

For an appointment you can call/ Para una cita puede llamar a:
Ms. Griselda Galiciano (818) 847-3908

October/ Octubre

3-No hay misa—Junta de Sacerdotes Arquidiocesano

**4-7pm-Blessing of the animals/Bendición de animales-
church parking lot/estacionamiento de la Iglesia**

7- 6:30pm— Misa de Primer Viernes con Adoración al Santísimo las 9pm.

9— all day/ todo el día— Inscripción de aseguranza medica/ medical insurance registration— Hospitatlity área/ área de hospitalidad.

9— 4:15pm—1st year confirmation program begins/ primer año de confirmación comienza-church/iglesia

10— 7pm— 2nd year confirmation program begins/ segundo año de confirmación comienza— Auditorium

12-14- 7pm— Rosario del Sr. De los Milagros— Capilla

15— 3:00pm—Living Rosary/ Rosario Viviente—Church/ Iglesia

16— 12pm—Misa del Sr. De los Milagros—iglesia

16— 1:45pm— School Mass/ Misa de la Escuela— Church/ Iglesia

18— 7pm— Taller de Parejas— Iglesia

25— 11am— Mass of the sick & Elderly/ Misa de los ancianos y enfermos— Church/Iglesia

28-30— Altar Society Rummage Sale/ Venta de artículos usados—Auditorium

November/Noviembre

1- 8am— All Saints Day Mass with school students— church

4— 6:30pm— Misa de Primer Viernes con Adoración hasta las 9pm

15-7pm— Taller de Parejas—iglesia

The Community of the Risen Lord together with St. Patrick's Catholic Church invites everyone to come as you are and participate in a Charismatic prayer meeting. The prayer meeting will be held on Saturday October 1, 15, 22 & 28 after the 5:30pm English mass in the parish center Chapel.



Living Rosary

Everyone is invited to participate in the Living Rosary on Saturday, October 15, 2016 at 3:00pm in the church.

If you are interested in participating in this event please contact: Donna (818) 458-2079 or Maila (818) 217-5175

Rosario en Vivo

Todos están invitados a participar en el Rosario en Vivo el sábado 15 de octubre del 2016 a las 3pm en la iglesia.

Si están interesados en participar en este evento por favor comunicarse con: Donna (818) 458-2079 o Maila (818) 217-5175.

PARISH ORGANIZATIONS & PROGRAMS/ORGANIZACIONES Y PROGRAMAS

Al-Anon (español)
sábados 11:30am Nazaret

Al-Ateen (English)
Saturdays 11:30am Luke & Mark

Altar Society
1st Wednesday 9:00am Jerusalem

Caballeros de Colon
Ramon Zamora (818) 752-3240

Comedores Compulsivos
Domingo 10:30am—CP 3
Mercedes (626) 703-3046

Comité de Salud
Lunes 7pm - Nazareth

Comita de "justicia y vida digna"
Alex Castaneda (818) 299 - 4583

Coros
Blanca Zapata 764-4581

Coros de adultos, jóvenes y niños
Lunes 7pm—8:30pm salon de coros

Cursillos de Cristiandad
Juan Carrillo (818) 206-8740

Divino Salvador del Mundo
Bernabé Coreas (818) 590-8023

Encuentro Matrimonial
Juan & Julia López (818) 508-4513

Encuentro Promoción Juvenil
domingos 9:00am CP5 & CP6

Evangelización
Lesbia González (818) 660-7983

Filipino Community
TBA

Grupo de Oración
Jose Ramiro Rosales (818) 522-9175

Grupo Guadalupano
(818) 752-3240

Hermanidad Nicaragüense
Paul Flores(818) 254-5172

Hotline for Pregnant Women
(OPTION LINE) 1-800-395-HELP

Lectores
Flavio(323) 384-9754 y Rosa Alvarado (818) 573-3009

Light of Jesús
Fridays 7pm Nazareth Rm. - Joan Copiozo (310)713-6484

Ministry of the Sick
Contact office for services

Ministros de Comunión
Gilberto (818) 612-0205 y Jacky Alvarado (818) 536-3661

Monaguillos
Julia Hidalgo(818) 319-8867 y Maria Raigoza(818) 310-9716

Patricians Senior Club
Stella Farrell 845-5771 or Lucille 843-1455

Reina del Tepeyac
Ricardo Flores (818) 298-6627

RICA
Martes 7pm Nazaret

Señor de los Milagros
Hugo Cherre (661)713-0498

Señor de Esquipulas
Silvia Paz y Lesbia Santos (818)913-2415

San Vicente de Paul
Raquel Rincón Every Wednesday 8am

Ujieres
Moises Muñoz (818)985-0282

Proyecto Parroquia Comunidad Evangelizadora
Lunes, jueves y viernes—7:30pm a 9:15pm
Camino para convertirse en discípulo misionero en la comunidad de San Patricio y aglutina el Carisma de todos en una única misión.
La comunidad ha iniciado un proyecto con familias
Parish Community Evangelization Project.
Walking towards becoming missionary disciples in the community of St. Patrick and bring together the Charisma of all in one common misión.
The community has also initiated a family Project.

BULLETIN ANNOUNCEMENTS ARE DUE BY 10AM, MONDAYS.
BULLETIN EMAIL: STPATRICK-BULLETIN@SBCGLOBAL.NET

ANUNCIOS PARA EL BOLETÍN SE DEBEN ENTREGAR ANTES DE LAS 10AM, LOS LUNES.
EMAIL DE BOLETÍN: STPATRICK-BULLETIN@SBCGLOBAL.NET

ST. PATRICK'S PARISH REGISTRATION

Welcome to St. Patrick's Church! If you're interested in becoming a new parishioner please fill out this form return it to the Parish Office or drop it in the Sunday collection basket.

If you are a registered parishioner and would like to make some changes please contact the parish office at (818) 752-3240.

I am a new to this parish I need envelopes

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____ ZIP: _____

TELEPHONE #: () _____

REGISTRO PARROQUIAL

Bienvenidos a la Iglesia San Patricio. Si usted está interesado en registrarse favor de llenar ésta hoja y regresarla a la oficina parroquial o ponerla en la canasta de la colecta.

Si usted es un feligrés registrado y quisiera hacer algunos cambios, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial al (818) 752 - 3240.

Soy nuevo en la parroquia Necesito sobres

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

CIUDAD: _____ COD. POSTAL: _____

TELÉFONO:() _____